

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Appareil pour montage adossé pour l'industrie lourde



Application

Le convertisseur de mesure **KINAX WT 707** (Fig. 1 à 6) est destiné à la conversion, **sans contact**, de la position angulaire d'un axe en un **courant continu proportionnel** à cet angle. Par son boîtier robuste, cet appareil est très apprécié par les constructeurs de machines lourdes et de bateaux.

Points particuliers

- **Entrée de mesure: Angle de rotation**

Grandeur mesurée	Etendues de mesure limites
Angle de rotation	0...5 à 0...270 ↻°

- **Sortie de mesure: Courant continu (contraint, raccordement à 2, 3 ou 4 fils)**
- **Réglage de la plage de mesure par potentiomètre / Grande souplesse d'adaptation aux étendues de mesure désirées**
- **Sens de rotation: Courant de sortie croissant dans le sens horaire ou anti-horaire**
- **Système à détection capacitive / Pratiquement sans usure, faible, peu d'entretien**
- **Axe tournant / Pas de détérioration possible en dépassant la valeur finale de l'angle de rotation**
- **Peut être fourni en modèle à «Sécurité intrinsèque» Ex ia IIC T6 Gb / Emploi autorisé à l'intérieur de la zone comportant un risque d'explosions (voir «Tableau 4: Données sur la sécurité intrinsèque»)**
- **Appareil pour montage extérieur en version pour l'industrie lourde / Résistant aux vibrations et trépidations, particulièrement destiné à la construction de machines lourdes et de bateaux**
- **En option en exécution GL¹ / Exécution marine**

¹ Germanischer Lloyd.



Fig. 1. KINAX WT 707 avec connecteur à fiche.



Fig. 2. KINAX WT 707 avec connecteur à fiche et pied.



Fig. 3. KINAX WT 707 avec bornes à vis, ainsi que presse-étoupes et pied.



Fig. 4. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, connecteur à fiche et pied.



Fig. 5. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, connecteur à fiche et flasque.



Fig. 6. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, bornes à vis, ainsi que presse-étoupes et pied.

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Caractéristiques techniques

Entrée de mesure \ominus

Grandeur mesurée:	Angle de rotation α \curvearrowright°
Principe de mesure:	Système capacitif Condensateur différentiel avec détection de position sans aucun contact mécanique et exempt d'usure. Axe à rotation continue, sans butée
Etendues de mesure:	0... \geq 5 à 0... \leq 270 \curvearrowright° (sans engrenage) Etendues préférentielles 0...10, 0...30, 0...60, 0...90, 0...180 ou 0...270 \curvearrowright° 0... \geq 10 \curvearrowright° à 0...1600 tours (avec engrenage)
Couple de friction:	Env. 25 Ncm
Sens de rotation:	Horaire ou anti-horaire (en regardant du côté de l'arbre). Un seul et même convertisseur de mesure peut être utilisé pour les deux sens de rotation. Toutefois, pour des appareils avec étendue angulaire de 0...>150 à 0... \leq 270 \curvearrowright° il faut manipuler un commutateur pour inverser le sens de rotation, voir «Organes d'ajustage». Sens de rotation pour convertisseurs de mesure avec engrenage additionnel voir caractéristiques 13 et 14 en «Tableau 3: Codage des variantes».

Sortie de mesure \oplus

Sortie I_A :	Courant continu, proportionnel à l'angle de rotation
Ajustage du zéro:	Env. \pm 5%
Possibilité d'ajustage de la valeur finale:	Env. + 5 / - 30% voir «Caractéristique 9»
Limitation de courant:	I_A max. 40 mA
Valeurs nominales:	0...1 mA, raccordement à 3 ou 4 fils 0...5 mA, raccordement à 3 ou 4 fils 0...10 mA, raccordement à 3 ou 4 fils 4...20 mA, raccordement à 2 fils ou 0...20 mA, raccordement à 3 ou 4 fils, ajustable avec potentiomètre 4...20 mA, raccordement à 3 ou 4 fils 0...20 mA, raccordement à 2 fils
Valeurs non-normalisées:	0...> 1,00 à 0...< 20 mA raccordement à 3 ou 4 fils

Résistance de charge:

$$R_{\text{ext max.}} [\text{k}\Omega] = \frac{12 \text{ V}}{I_A [\text{mA}]}$$

(pour appareils avec alimentation auxiliaire **CC/CA** par bloc d'alimentation tous-courants, **avec** séparation galvanique)

$$R_{\text{ext max.}} [\text{k}\Omega] = \frac{H [\text{M}] - 12 \text{ V}}{I_A [\text{mA}]}$$

(pour appareils avec alimentation auxiliaire **CC**, **sans** séparation galvanique)

I_A = Valeur finale de la sortie du signal

Ondulation résiduelle du courant de sortie:

< 0,3% p.p.

Temps de réponse:

< 5 ms

Indications concernant la précision

Valeur de référence:	Etendue de mesure
Précision de base:	Limite d'erreur \leq 0,5% pour étendues 0... \leq 150 \curvearrowright° Limite d'erreur \leq 1,5% pour étendues entre 0...> 150 à 0...270 \curvearrowright°
Reproductibilité:	< 0,2%

Conditions de référence:

Température ambiante	23 °C \pm 2 K
Alimentation auxiliaire	H = 18 V
Charge sur la sortie	$R_{\text{ext}} = 0 \Omega$

Variations maximales dues aux grandeurs d'influence: (erreurs incluses dans la précision de base)

Erreur de linéarité	\pm 0,4% pour étendues 0... \leq 150 \curvearrowright° \pm 1,4% pour étendues entre 0...> 150 et 0...270 \curvearrowright°
---------------------	---

Influence de $\Delta R_{\text{ext max.}}$ sur le signal de sortie	\pm 0,1%
Variation de l'alimentation auxiliaire	\pm 0,1%

Erreurs additionnelles max.:

Influence de la température (-25...+ 70°C)	\pm 0,2% / 10 K
Influence du jeu du palier	\pm 0,1%

Alimentation auxiliaire H $\rightarrow \bigcirc$

Tension continue et tension alternative:	Tensions nominales et tolérances voir «Tableau 1»
---	---

Tableau 1:

Tensions nominales U_N	Tolérances
24 ... 60 V CC / CA	CC - 15 ... + 33%
85 ... 230 V CC / CA	CA \pm 15%

(seulement possible avec l'exécution standard, non-Ex, **avec** séparation galvanique, avec bloc d'alimentation tous-courants (CC et 45...400 Hz)

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Consommation propre: < 0,9 W resp. < 1,8 VA
 Influence de l'alimentation auxiliaire: $\leq 0,1\%$ en dedans de la tolérance admissible de la tension auxiliaire

Tension continue **seulement**¹:
 12...33 V
 (possible avec l'exécution standard, non-Ex, **sans** séparation galvanique)
 12...**30 V**
 (nécessaire pour l'exécution **Ex**, mode de protection à sécurité intrinsèque Ex ia IIC T6 Gb, **sans** séparation galvanique)

Ondulation résiduelle max.: 10% p.p.

Consommation propre max.: Env. 5 mA + I_A

Influence de l'alimentation auxiliaire: < 0,2% en dedans de la tolérance admissible de la tension auxiliaire

Capacité mécanique

Résistance aux vibrations: 0...200 Hz,
 10 g en permanence,
 15 g pendant 2 h
 200...500 Hz,
 5 g en permanence,
 10 g pendant 2 h

Chocs: 3 x 50 g selon les 3 axes
 chacun 10 chocs

Charge admissible sur l'axe: Max. 1000 N (radialement)
 Max. 500 N (axialement)
 Lors de son utilisation avec des vibrations il est conseillé pour prolonger la durée de vie des paliers, que l'axe ne soit pas chargé

Position d'utilisation: Quelconque

Boîtier

Matériau du boîtier: Acier
 (partie de la base)
 Surface avec traitement QPQ (nitrocarburation)

Matériau de la partie arrière: **Matière thermoplastique** (polyester), pour l'exécution avec raccords électriques par **prise et fiche** ou **métal** (aluminium) pour l'exécution avec **bornes à vis et presse-étoupes** pour les raccords électriques

Matériau du raccord à fiche: Matière thermoplastique

Matériau des presse-étoupes: Métal

La **connexion enfichable** se compose d'une prise fixée sur le convertisseur de mesure et d'une fiche mobile pour le câble de connexion comprenant un raccord PG 11 et 7 bornes à vis pour des sections de fils de max. 1 mm². La prise peut être montée

pour que le câble de la fiche sorte vers l'arrière (voir Fig. 7) ou vers l'avant (voir Fig. 8).

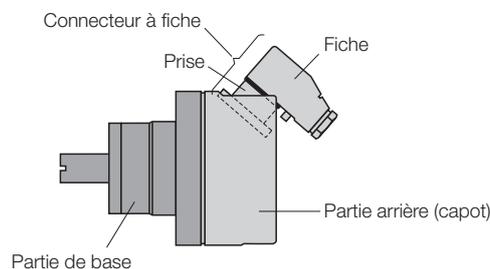


Fig. 7. Sortie du câble vers l'arrière.

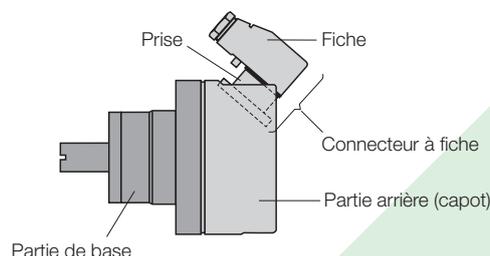


Fig. 8. Sortie du câble vers l'avant.

Pour la méthode de connexion à l'aide de **bornes à vis et presse-étoupes PG 11** (voir Fig. 9), il y a 4 bornes à vis et 1 borne de mise à terre dans la partie arrière (capot). Ces bornes à vis sont prévues pour une section des fils de max. 1,5 mm², elles deviennent accessibles en enlevant le couvercle du capot.

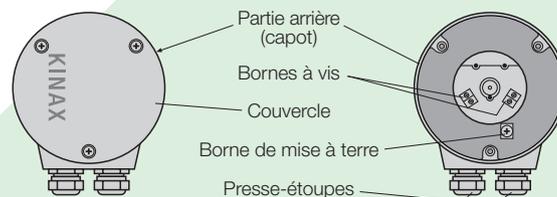


Fig. 9. KINAX WT 707 avec bornes à vis et presse-étoupes.

Fixation: Montage direct (appareil sans pied, sans flasque)
 Montage avec pied
 Montage avec flasque

Poids: Voir tableau 2

Tableau 2:

Poids	Description des pièces
Env. 2,9 kg	KINAX WT 707 sans engrenage additionnel (de même sans pied ou sans flasque)
Env. 3,9 kg	KINAX WT 707 avec engrenage additionnel (de même sans pied ou sans flasque)
0,5 kg	Pied (séparé)
0,5 kg	Flasque (séparé)

¹ Protection en cas d'inversion de polarité. La tension minimale ne doit pas être inférieure à 12 V.

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Normes et prescriptions

Compatibilité électromagnétique:	Les normes DIN EN 50 081-2 et DIN EN 50 082-2 sont respectées
Sécurité intrinsèque:	ATEX: EN 60 079-11: 2012 IECEX: IEC 60 079-11: 2011-06
Tension d'essai:	2,2 kVeff, 50 Hz, 1 min. entre... ... alimentation auxiliaire et boîtier ... alimentation auxiliaire et sortie de mesure (avec alimentation auxiliaire CC/CA, avec séparation galvanique) 500 Veff, 50 Hz, 1 min. toutes les bornes électriques contre le boîtier (avec alimentation auxiliaire CC, sans séparation galvanique)
Protection du boîtier:	IP 66 selon EN 60 529
Résistance aux chocs:	1 kV, 1,2/50 µs, 0,5 Ws CEI 255-4, Cl. II
Tension admissible en mode commun:	100 V, 50 Hz

Influence de l'ambiance extérieure

Sollicitations climatiques:	Exécution standard Température -25 à + 70 °C humidité relative en moyenne annuelle ≤ 90%
	ou exécution avec sollicitations climatiques accrues Température -40 à + 70 °C humidité relative en moyenne annuelle ≤ 95%
	Exécution Ex Température -40 à + 55 °C en T6 resp. -40 à + 70 °C en T5 resp. -40 à + 75 °C en T4
Température lors du transport ou du stockage:	-40 à 80 °C

Tableau 3: Codage des variantes

Description	*Code bloqué	pas possible avec code bloqué	Article No./Caract.
KINAX WT 707	Code de commande 707 - xxxx xxxx xxxx xx		707 -
Caractéristique, Spécification			
1. Exécution du convertisseur de mesure			
Standard, sortie de mesure pas à sécurité intrinsèque	A		1
Ex ia IIC T6 Gb, CENELEC/ATEX, sortie de mesure à sécurité intrinsèque	B		2
Modèle spécial eau de mer	N	O	3
Modèle spécial eau de mer avec engrenages	O		4
Ex ia IIC T6, FTZU (Rép. tchèque), sortie de mesure à sécurité intrinsèque	B		6
Ex ia IIC T6 Gb, CENELEC/ATEX, modèle spécial eau de mer	BN	O	7
Ex ia IIC T6 Gb, CENELEC/ATEX, modèle spécial eau de mer avec engrenages	BO		8
Version „Ex-i“ pour: _____	B		9
Versioin IECEX Ex ia IIC T6 Gb	B		A
Modèle spécial eau de mer IECEX Ex ia IIC T6 Gb	BN		B
Modèle spécial eau de mer avec engrenages IECEX Ex ia IIC T6 Gb	BO		C

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Description	*Code bloqué	pas possible avec code bloqué	Article No./ Caract.
KINAX WT 707 Code de commande 707 - xxxx xxxx xxxx xx			707 -
Caractéristique, Spécification			
2. Sens de rotation			
Sens horaire	D		1
Sens anti-horaire	D		2
Caractéristique en V (pas possible pour appareils avec engrenage)	E		3
Deux sens de rotation, marqué et calibré (seulement pour étendues de mesure $\leq 90^\circ$)	M		4
Lignes 1 et 2: Appareils avec étendues entre $0 \dots \geq 5$ à $0 \dots \leq 150 \text{ } \angle^\circ$ sont utilisable dans les deux sens de rotation. Appareils avec étendues entre $0 \dots > 150$ à $0 \dots \leq 270 \text{ } \angle^\circ$ sont commutables pour l'autre sens de rotation (les valeurs de début et de fin d'étendue de mesure ont besoin d'un nouvel ajustage). Sens de rotation pour convertisseurs avec engrenage voir «caractéristique 13 et 14».			3
3. Etendue de mesure (entrée de mesure) \rightarrow			
$0 \dots 10 \text{ } \angle^\circ$		E	1
$0 \dots 30 \text{ } \angle^\circ$		E	2
$0 \dots 60 \text{ } \angle^\circ$		E	3
$0 \dots 90 \text{ } \angle^\circ$		E	4
$0 \dots 180 \text{ } \angle^\circ$		EM	5
$0 \dots 270 \text{ } \angle^\circ$		EM	6
Non-normalisée ($0 \dots \geq 5$ à $0 \dots < 270$) [\angle°]			
Avec calibré deux sens de rotation, étendue de mesure non-normalisée: $0 \dots \geq 5$ à $0 \dots < 90^\circ$		E	9
Caractéristique en V [$\pm \angle^\circ$]		DM	A
Ligne A: Indiquer début de l'étendue de mesure M_A et fin de l'étendue de mesure M_E ! Observer les limites ($M_A [\pm \angle^\circ] \geq 10$ et $M_E [\pm \angle^\circ] \leq 150$) et indiquer les 2 valeurs séparées par un trait oblique, p.ex. $[\pm \angle^\circ] 15 / 90$!			
<p>Exemple pour une caractéristique en V pour étendue de mesure $[\pm \angle^\circ] 15 / 90$ et pour sortie de mesure $0 \dots 20 \text{ mA}$</p>			

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Description	*Code bloqué	pas possible avec code bloqué	Article No./Caract.
KINAX WT 707 Code de commande 707 - xxxx xxxx xxxx xx			707 –
Caractéristique, Spécification			
4. Signal de sortie (sortie de mesure) ⊕→			
0 ... 1 mA, raccordement à 3 ou 4 fils			A
0 ... 5 mA, raccordement à 3 ou 4 fils			B
0 ... 10 mA, raccordement à 3 ou 4 fils			C
4 ... 20 mA, raccordement à 2 fils ou 0 ... 20 mA, raccordement à 3 ou 4 fils (ajustable avec potentiomètre)	H		D
4 ... 20 mA, raccordement à 3 ou 4 fils			E
0 ... 20 mA, raccordement à 4 fils (seulement avec alimentation auxiliaire CC/CA (bloc d'alimentation tous-courants))	L		F
Non-normalisé, raccordement à 3 ou 4 fils [mA] 			Z
0 ... > 1,00 à 0 ... < 20			
Lignes A à Z: R _{ext} max. voir rubrique «Caractéristiques techniques», raccordement à 4 fils, avec séparation galvanique seulement avec alimentation auxiliaire CC/CA (bloc d'alimentation tous-courants). Raccordement à 2, 3 ou 4 fils, sans séparation galvanique seulement avec alimentation auxiliaire CC.			
5. Alimentation auxiliaire →○			
24 ... 60 V CC/CA, avec séparation galvanique	F	BH	1
85 ... 230 V CC/CA, avec séparation galvanique	F	BH	2
12 ... 33 V CC, sans séparation galvanique	K	BL	A
12 ... 30 V CC (Ex), sans séparation galvanique	K	AL	B
Lignes 1 et 2: Alimentation auxiliaire CC/CA pour signal de sortie «caractéristique 4, ligne D» pas possible!			
6. Genre de fixation			
Sans pied, sans flasque			0
Avec pied (monté)			1
Avec flasque (monté)			2
7. Matériau de la partie arrière (capot) du convertisseur / Genre des raccordements électriques			
Matière plastique / avec prise mais sans fiche, prise montée pour sortie du câble vers l'arrière (voir Fig. 7, mais sans fiche)			1
Matière plastique / avec prise mais sans fiche, prise montée pour sortie du câble vers l'avant (voir Fig. 8, mais sans fiche)			2
Matière plastique / avec prise et avec fiche, sortie du câble vers l'arrière (voir Fig. 7)			3
Matière plastique / avec prise et avec fiche, sortie du câble vers l'avant (voir Fig. 8)			4
Métal / bornes à vis et press-étoupes PG 11 (voir Fig. 9) Recommandé pour alimentation auxiliaire CC/CA, en raccordement à 4 fils avec séparation galvanique			5
8. Particularités			
Sans particularité (code de commande complet).	Y		0
Avec particularité: compléter par / (trait oblique) le code de commande jusqu'à la particularité voulue			1

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Description	*Code bloqué	pas possible avec code bloqué	Article No./ Caract.
KINAX WT 707 Code de commande 707 - xxxx xxxx xxxx xx			707 -
Caractéristique, Spécification			
9. Réglage de la plage de mesure (possibilité d'ajustage de la valeur finale) Plage augmentée à + 5% / - 60% Restriction: pour angle ≥ 60°, erreur additionnelle 0,2% Possible aussi pour exécution avec engrenage additionnel		Y	A
10. Sollicitations climatiques accrues Température - 40 à + 70 °C, humidité relative en moyenne annuelle ≤ 95% En exécution Ex Température - 40 à + 55 °C en T6 resp. - 40 à + 70 °C en T5, resp. - 40 à + 75 °C en T4, humidité relative en moyenne annuelle ≤ 95%		BY	H
11. Exécution marine Exécution GL («Germanischer Lloyd»)		Y	L
12. Résistance accrue aux vibrations Exécution avec alimentation CC, sans séparation galvanique	G	FY	M
Exécution avec alimentation auxiliaire CC/CA (bloc d'alimentation tous-courants), avec séparation galvanique 0 ... 200 Hz, 25 g en permanence, 30 g pendant 2 h 200 ... 500 Hz, 15 g en permanence Pas possible avec engrenage additionnel!	G	KY	N
13. Engrenage additionnel 2 : 1 à 144 : 1 Choisir la valeur fin d'étendue de mesure du KINAX WT 707 sans engrenage ME ≤ 150 ′. Limite d'erreur: ≤ 0,5% pour ME ≤ 150 ′ et ≤ 1,5% pour ME ≥ 150 ′. Déterminer le rapport de transformation selon la formule suivante: $i = \frac{n \cdot 360 [\text{′}]}{ME [\text{′}]}$ i = Rapport de transformation n = Nombre de rotations (valeur finale d'étendue de l'objet à mesurer) ME = valeur fin d'étendue de KINAX WT 707 (sans engrenage). Plus «ME» sera grande mais toutefois inférieure à 150 ′ et plus on choisira «i» aussi faible que possible, plus l'erreur d'hystérésis sera faible. Exemple du calcul de l'erreur d'hystérésis en sachant que: n = 4,1 rotations, i = 10, ME = 147,6 ′ et j = env. 1,0 ′ j = jeu des engrenages $F \% = \frac{100\% \cdot j \cdot i}{n \cdot 360^\circ} = \frac{100 \cdot 1,0 \cdot 10}{4,1 \cdot 360} = \text{env. } 0,68\% \text{ erreur d'hystérésis}$ Jeu des engrenages env. 1,0 ′ pour 2 ≤ i ≤ 12,5 env. 1,5 ′ pour 12,5 < i ≤ 60 env. 2,0 ′ pour 60 < i ≤ 1600 Rapport de transformation 2 : 1 Rapport de transformation 4 : 1 Rapport de transformation 5 : 1 Rapport de transformation 6 : 1 Rapport de transformation 8 : 1 Rapport de transformation 10 : 1			
Rapport de transformation 2 : 1	J	EGY	1
Rapport de transformation 4 : 1	J	EGY	2
Rapport de transformation 5 : 1	J	EGY	3
Rapport de transformation 6 : 1	J	EGY	4
Rapport de transformation 8 : 1	J	EGY	5
Rapport de transformation 10 : 1	J	EGY	A

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Description	*Code bloqué	pas possible avec code bloqué	Article No./ Caract.
KINAX WT 707 Code de commande 707 - xxxx xxxx xxxx xx			707 -
Caractéristique, Spécification			
Rapport de transformation 12 : 1	J	EGY	B
Rapport de transformation 12,5 : 1	J	EGY	C
Rapport de transformation 15 : 1	J	EGY	D
Rapport de transformation 16 : 1	J	EGY	E
Rapport de transformation 20 : 1	J	EGY	F
Rapport de transformation 22 : 1	J	EGY	G
Rapport de transformation 24 : 1	J	EGY	H
Rapport de transformation 25 : 1	J	EGY	J
Rapport de transformation 30 : 1	J	EGY	K
Rapport de transformation 32 : 1	J	EGY	L
Rapport de transformation 36 : 1	J	EGY	M
Rapport de transformation 40 : 1	J	EGY	N
Rapport de transformation 50 : 1	J	EGY	O
Rapport de transformation 60 : 1	J	EGY	P
Rapport de transformation 64 : 1	J	EGY	Q
Rapport de transformation 72 : 1	J	EGY	R
Rapport de transformation 75 : 1	J	EGY	S
Rapport de transformation 80 : 1	J	EGY	T
Rapport de transformation 100 : 1	J	EGY	U
Rapport de transformation 120 : 1	J	EGY	V
Rapport de transformation 144 : 1	J	EGY	W
14. Engrenage additionnel 150 : 1 à 1600 : 1			
Engrenage additionnel, monté:			
Rapport de transformation 150 : 1		EGJY	1
Rapport de transformation 160 : 1		EGJY	2
Rapport de transformation 180 : 1		EGJY	3
Rapport de transformation 200 : 1		EGJY	4
Rapport de transformation 240 : 1		EGJY	A
Rapport de transformation 250 : 1		EGJY	B
Rapport de transformation 300 : 1		EGJY	C
Rapport de transformation 330 : 1		EGJY	D
Rapport de transformation 360 : 1		EGJY	E
Rapport de transformation 375 : 1		EGJY	F
Rapport de transformation 400 : 1		EGJY	G
Rapport de transformation 450 : 1		EGJY	H
Rapport de transformation 480 : 1		EGJY	J
Rapport de transformation 500 : 1		EGJY	K
Rapport de transformation 550 : 1		EGJY	L
Rapport de transformation 600 : 1		EGJY	M
Rapport de transformation 660 : 1		EGJY	N
Rapport de transformation 720 : 1		EGJY	O
Rapport de transformation 750 : 1		EGJY	P

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Description	*Code bloqué	pas possible avec code bloqué	Article No./Caract.
KINAX WT 707 Code de commande 707 - xxxx xxxx xxxx xx			707 -
Caractéristique, Spécification			
Rapport de transformation 800 : 1		EGJY	Q
Rapport de transformation 880 : 1		EGJY	R
Rapport de transformation 900 : 1		EGJY	S
Rapport de transformation 1000 : 1		EGJY	T
Rapport de transformation 1024 : 1		EGJY	U
Rapport de transformation 1200 : 1		EGJY	V
Rapport de transformation 1600 : 1		EGJY	W

**Lignes avec caractères sous «pas possible» ne sont pas combinables avec lignes précédentes ayant les mêmes caractères sous «Code bloqué».*

Tableau 4: Données sur la sécurité intrinsèque

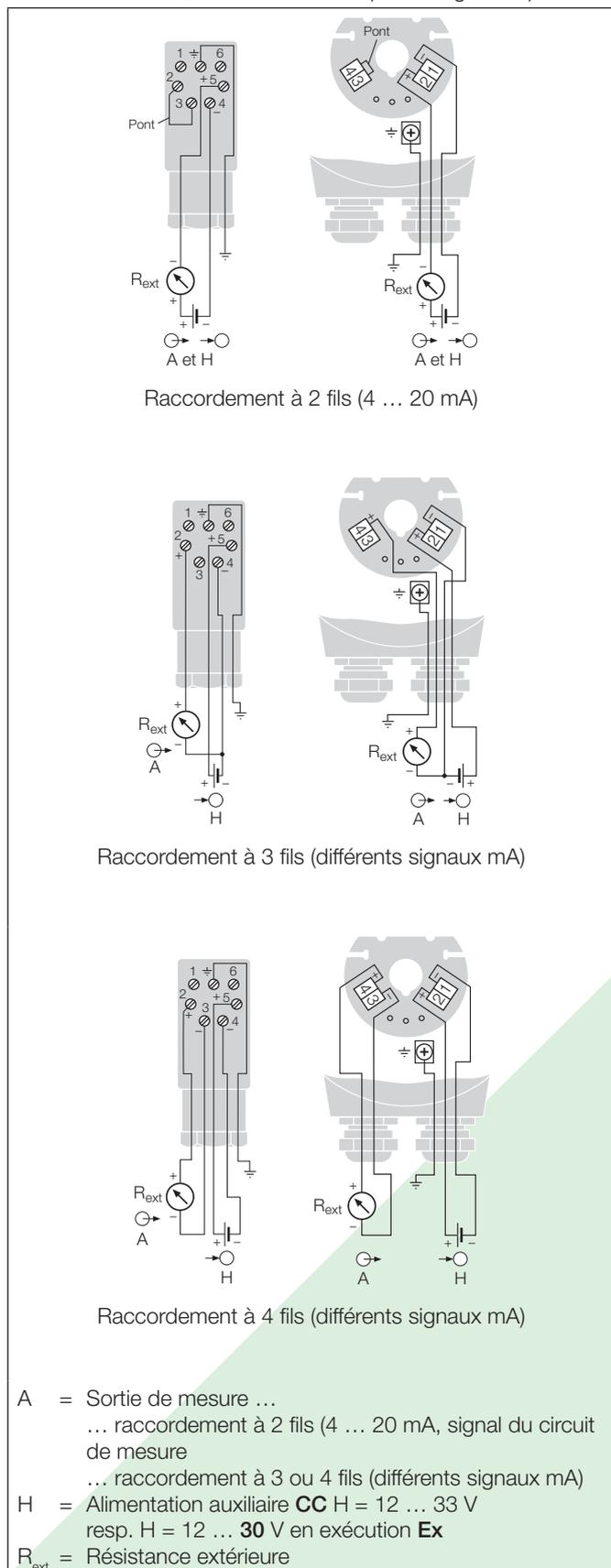
Code de commande	Mode de protection «Sécurité intrinsèque» Degré de protection		Certificats	Lieu de montage de l'appareil
	Appareil	Sortie de mesure		
707 - 2 ...	Ex ia IIC T6 Gb	$U_i = 30 \text{ V}$ $I_i = 160 \text{ mA}$ $P_i = 1 \text{ W}$ $C_i = 10 \text{ nF}$ $L_i = 0$	Attestation de conformité ZELM 10 ATEX 0427 X	à l'intérieur de la zone dangereuse
707 - 6 ...	Ex ia IIC T6		République tchèque FTZU 98 Ex 0280	
707 - A ... 707 - B ... 707 - C ...	Ex ia IIC T6 Gb		Certificate of Conformity IECEx ZLM 12.0008X	

KINAX WT 707

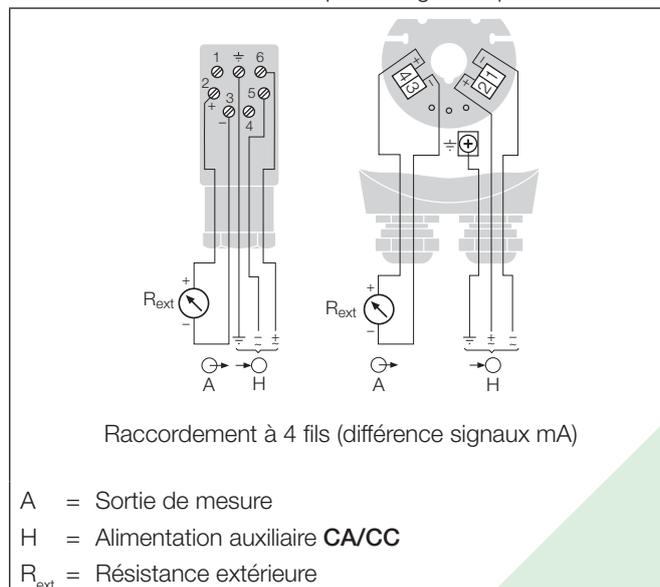
Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Raccordements électriques

Raccordement à 2, 3 ou 4 fils **sans** séparation galvanique



Raccordement à 4 fils **avec** séparation galvanique



Organes d'ajustage

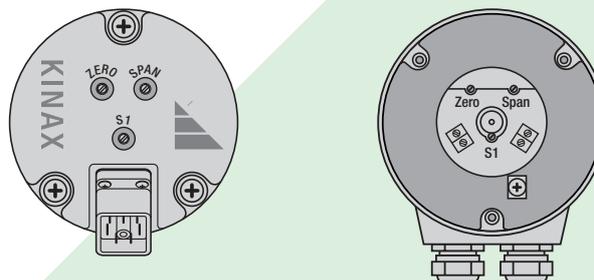


Fig. 10. Position des éléments de réglage.
 A gauche: Convertisseur avec connecteur à fiche.
 A droite: Convertisseur avec bornes à vis et presse-étoupes.
 ZERO = Potentiomètre pour le point zéro
 SPAN = Potentiomètre pour la valeur finale
 S1 = Commutateur pour l'inversion du sens de rotation pour $\angle^\circ > 150^\circ$.

Les convertisseur de mesure avec le code de commande 707 - ...**D** (voir «Tableau 3: Codage des variantes») sont prévus aussi bien pour le raccordement à 2 fils avec un courant de sortie de 4...20 mA que pour le raccordement à 3 resp. à 4 fils avec un courant de sortie de 0...20 mA.

Toutefois, en cas de modification du type de raccordement (voir «Raccordements électriques») les valeurs de début et de fin d'étendue de mesure, ZERO et SPAN ont besoin d'un nouvel ajustage.

Les convertisseurs angulaires avec une étendue de mesure > 150 \angle° comportent un commutateur marqué S1 pour l'inversion du sens de rotation.

Accessoires normaux

- 1 Mode d'emploi en trois langues: allemand, français, anglais
- 1 Attestation Ex, seulement pour appareils en exécution Ex

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

Croquis d'encombrement

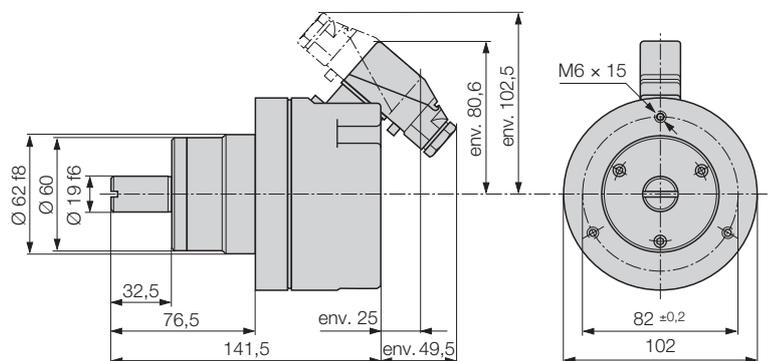


Fig. 11. KINAX WT 707 avec connecteur à fiche.

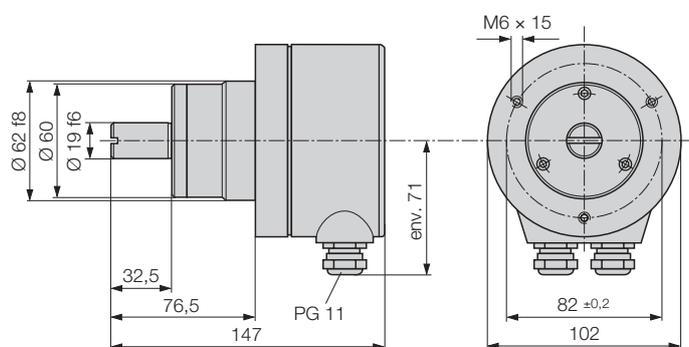


Fig. 12. KINAX WT 707 avec bornes à vis et presse-étoupes.

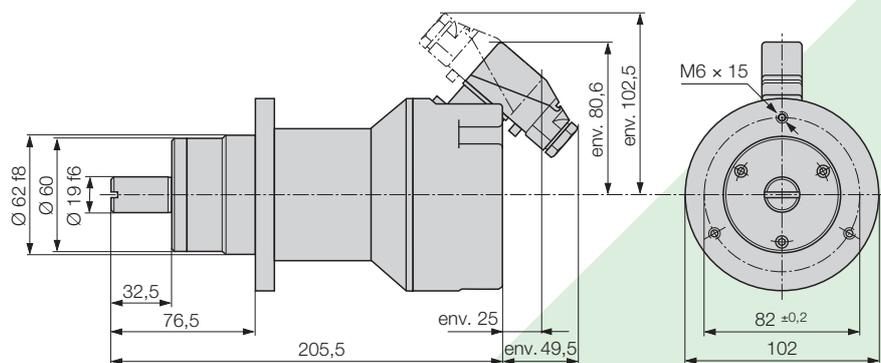


Fig. 13. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel et connecteur à fiche.

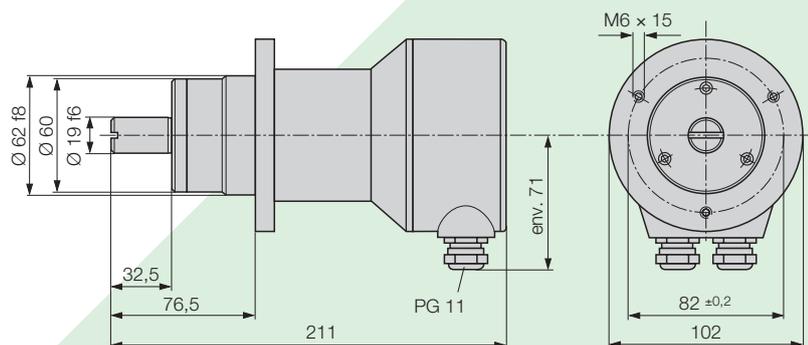


Fig. 14. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel et bornes à vis, ainsi que presse-étoupes.

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

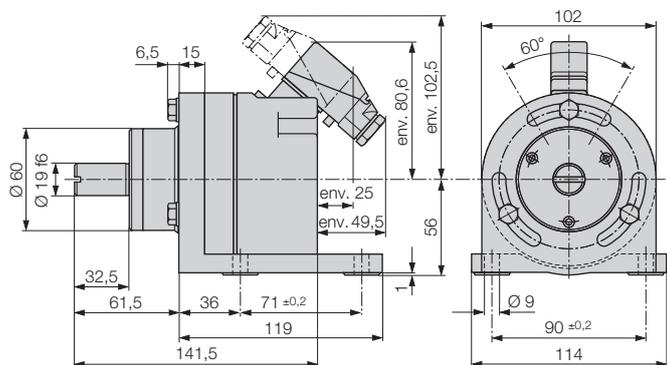


Fig. 15. KINAX WT 707 avec connecteur à fiche et pied.

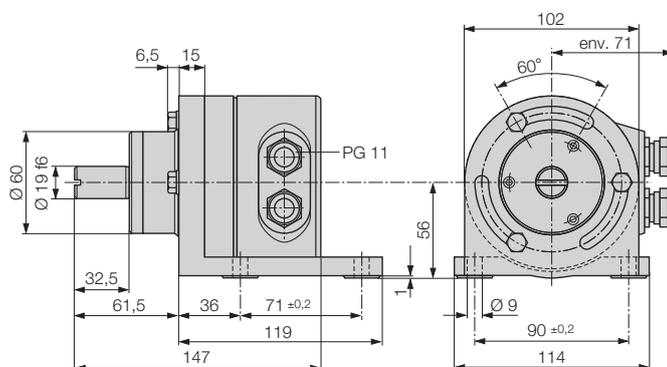


Fig. 16. KINAX WT 707 avec bornes à vis, ainsi que presse-étoupes et pied.

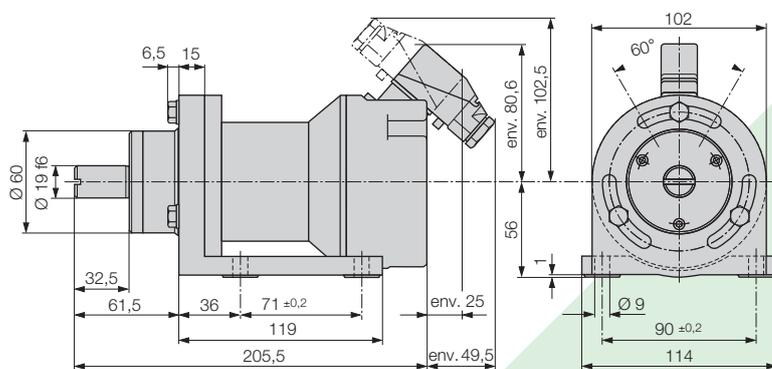


Fig. 17. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, connecteur à fiche et pied.

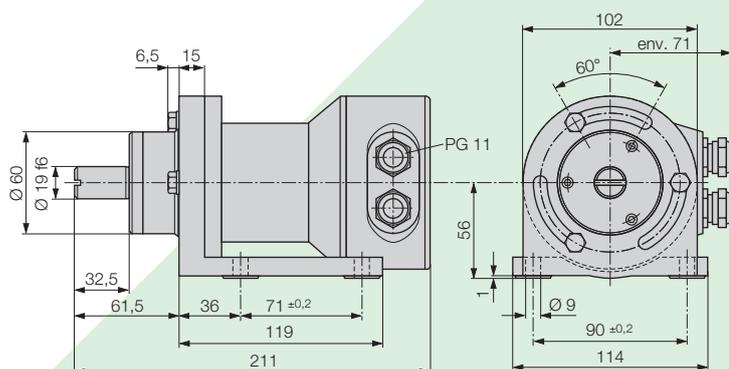


Fig. 18. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, bornes à vis, ainsi que presse-étoupes et pied.

KINAX WT 707

Convertisseur de mesure pour angle de rotation

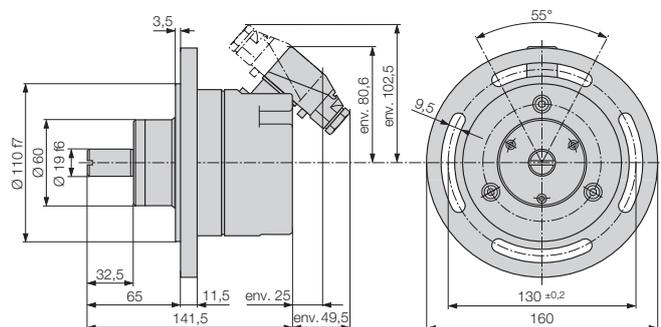


Fig. 19. KINAX WT 707 avec connecteur à fiche et flasque.

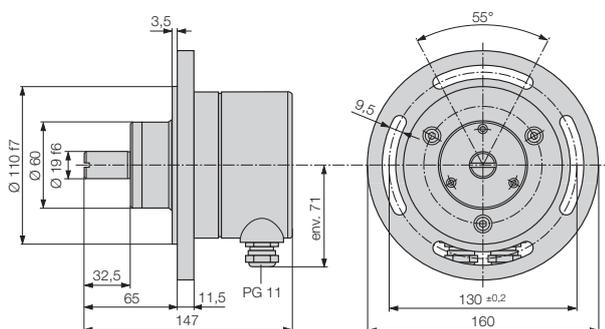


Fig. 20. KINAX WT 707 avec bornes à vis, ainsi que presse-étoupes et flasque.

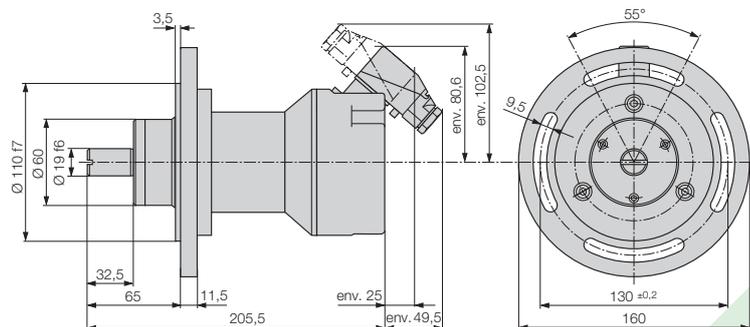


Fig. 21. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, connecteur à fiche et flasque.

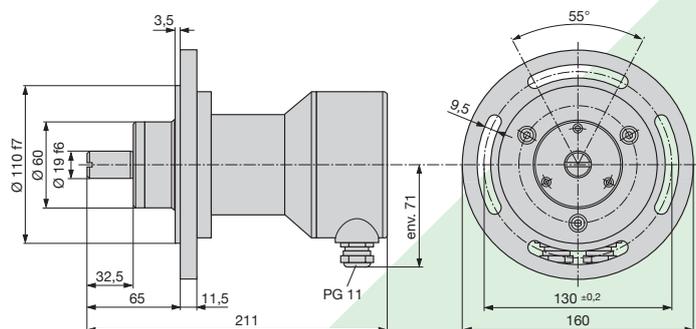


Fig. 22. KINAX WT 707 avec engrenage additionnel, bornes à vis, ainsi que presse-étoupes et flasque.

CAMILLE BAUER
Rely on us.

Camille Bauer SA
Aargauerstrasse 7
CH-5610 Wohlen / Suisse
Téléphone: +41 56 618 21 11
Téléfax: +41 56 618 35 35
info@camillebauer.com
www.camillebauer.com